

**נוהל סטנדרטי**

**נוהל מספר: EXP0001:**

**גרסה: 06 עמוד: 1 מתוך 12**

**נוהל תאימות סחר וייצוא**

**כותרת:**

הערה: המידע הכלול להלן הוא רכושה של Kennametal, Inc ו/או של חברת בת של Kennametal, Inc והוא עשוי לכלול מידע קנייני או סודות מסחריים וזכויות קניין רוחני. הוא נשלח לך בסודיות, לשימוש פנימי בתוך Kennametal, למטרה ספציפית, וניתן להשתמש בו למטרה זו בלבד. השכפול, ההפצה והשימוש בנוהל זה, כולו או חלקו, כמו גם העברת חלק כלשהו מתוכנו לאדם שאין לו אישור, אסורים. כל הזכויות שמורות.

הערות		עמודים	מאת	גרסה
למטרות נוחות, אופי הגרסה מפורט בקצרה תחת הערות. עיינו בנוהל כדי להבטיח הבנה מלאה של כל השינויים, התוספות או המחיקות הרלוונטיים. אלא אם צוין אחרת, יש ליישם את הגרסה מיד עם קבלתה.		עמוד זה הוא תיעוד של כל הגרסאות של הנוהל.		
נוהל זה מחליף את מדיניות הייצוא הקודמת של Kennametal שהייתה קיימת במשך למעלה מ-10 שנים.				00
נוספו טבלאות הפניה ומידע מנחה מעודכן לשימוש קל יותר.		4,5,6	מייק וולדרופ	01
קובה הוסרה מסטטוס האמברגו ונוספה לסטטוס מוגבל A.2		4	מייק וולדרופ	02
תאריך הייחוס שונה (עמוד 1) ומייק וולדרופ שונה לג'ף בלק (עמוד 9)		1.9		03
פורסם מחדש על ידי ג'ף בלק ומישל		1	סת' רייס	04
ג'ף בלק הוסר והוחלף במייק וולדרופ, שינויים קטנים אחרים בניסוח. איראן נוספה לרשימת הארצות תחת אמברגו. האמברגו הורחב גם לאזור קרים באוקראינה.			מייק וולדרופ	05
נוספו הגבלות למשתמשי קצה ולשימושי קצה בסין, ונצואלה ורוסיה. הוסרו הגבלות חמורות מסודן. נוסף מידע על בקורות טכנולוגיה אירופיות. נוסף עוד מידע הקשור למכירות של מערכות נשק.		3,7,9	מייק וולדרופ	06
תאריך האישור	אושר על ידי	פורסם על ידי		גרסה
24/01/2014	קווין נאו	מייק וולדרופ		00
11/02/2015	קווין נאו	מייק וולדרופ		01
23/09/2015	קווין נאו	מייק וולדרופ		02
01/04/2016	קווין נאו	מייק וולדרופ		03
25/08/2017	מישל קיטינג	ג'ף בלק		04
08/03/2019	מישל קיטינג	מייק וולדרופ		05
05/02/2021	מישל קיטינג	מייק וולדרופ		06

הגרסה האלקטרונית של נוהל זה היא מסמך מפוקח.  
כל עותק מודפס של מסמך זה נועד למטרות עיון בלבד.

נוהל מספר: EXP0001

גרסה: 06 עמוד: 2 מתוך 11

נוהל תאימות סחר וייצוא

נוהל תאימות סחר וייצוא

**א. היקף**

נוהל זה לתאימות הסחר והייצוא ("נוהל" זה) ייכנס לתוקף באופן מיידי, והוא גובר על הגרסה הקודמת של הנוהל, מתאריך 8 במרץ 2019. חשוב לעיין בנוהל זה כדי להבין את השינויים שהתרחשו מאז הוא הופץ לראשונה וכדי להכיר אותו מחדש באופן כללי. נוהל זה חל על עסקים המתבצעים על ידי Kennametal, Inc והסניפים, חברות הבת והשותפים שלה ברחבי העולם (להלן יכוננו באופן כולל "Kennametal").

נוהל זה מתמקד בחוקי ארה"ב. החוקים של תחומי שיפוט אחרים בהם Kennametal פועלת עשויים לחול ויש לציית להם. במקרה של מחלוקת בין חוקי ארה"ב לאלה של תחום שיפוט אחר, יש לפנות למשרד היועץ המשפטי של Kennametal. חשוב לשים לב שנוהל זה חל על העברות של פריטים (חומרה, תוכנה וטכנולוגיה) או שירותים מעבר לגבול, בין אם העברות אלה נעשות בין השותפות של Kennametal לבין עצמן, או אם הן מערבות צדדים שלישיים. בנוסף, הנוהל חל גם על העברות של טכנולוגיה או קוד מקור של תוכנות המתבצעות עם אנשים ממדינות חוץ, כפי שמתואר בפירוט רב יותר להלן.

מחלקת תאימות הסחר של Kennametal החילה מערכת ניהול ייצוא, המספקת מבנה והדרכה כדי להבטיח את הציות המתמשך של Kennametal לחוקים הרלוונטיים. על מנת להבטיח את יעילות מערכת ניהול הייצוא של Kennametal, כל מתאמי תאימות הסחר בכל אחד מהמתקנים של Kennametal, כמו גם כל מי שמעורב באופן כלשהו בייצוא של מוצרים, שירותים וטכנולוגיה, חייב להבין נוהל זה במלואו ולקחת על עצמו את האחריות המוטלת עליו להבטיח ציות מלא לכל היבטיו.

אם יש לכם שאלות כלשהן על ההשפעה של נוהל זה על עסקה מוצעת מסוימת, פנו אל מחלקת תאימות הסחר. השלמה ושליחה של טופס בדיקת תאימות הסחר והייצוא המצורף, יעזרו להאיץ בדיקה של העניין וימנעו את העיכובים הנגרמים כאשר נדרש מידע נוסף.

**ב. העברת טכנולוגיה**

**1.** ההגבלות המפורטות להלן חלות על מכירה, רכישה או העברה בכל דרך של מוצרים, רכיבים, תוכנות ושירותים מכל המדינות, כמו גם העברה של טכנולוגיה לצורך ייצור, פיתוח ו/או שימוש במוצרים כאלה, בין באופן מקומי ובין לחו"ל.

**2.** חשוב לשים לב כי ממשלת ארה"ב מתייחסת להעברת טכנולוגיה לצורך ייצור, פיתוח או שימוש במוצרים כפעולת ייצוא הכפופה לתקנות הייצוא של ארה"ב. מסיבה זו, כל התייחסות בנוהל זה ל"מוצרים" כוללת גם שירותים ומידע טכני שיאפשרו לחברה ליצר, לפתח או להשתמש במוצרים. בנוגע לסוגים מסוימים של פריטים, כגון פריטים הקשורים להגנה ולצבא, או העברות הקשורות לארצות או אנשים הכפופים לסנקציות, מגוון רחב של טכנולוגיות ושירותים מפוקחים, לא רק טכנולוגיות הקשורות לייצור פיתוח או שימוש בפריטים.

**3.** נוהל זה חל גם על (א) העברת טכנולוגיה וקוד מקור של תוכנות לאזרחים זרים בארה"ב (כגון אלה שאינם אזרחי ארה"ב או תושבי קבע בארה"ב) ולאזרחים זרים הנמצאים במיקומים של Kennametal ברחבי העולם, (ב) ייצוא מארץ זרה אחת לאחרת של מוצרים מסוימים המיוצרים בחו"ל הכוללים תוכן מארה"ב, וכן (ג) סחר עם ארצות, גופים ואנשים הכפופים להגבלות ולאמברגו, כמתואר בפירוט רב יותר להלן.

נוהל תאימות סחר וייצוא

**4.** בדומה לכך, ללא אישור מתאים, Kennametal אינה רשאית להעביר טכנולוגיה או ידע מארה"ב לאזרחים של ארצות הכפופות לדרישות רישוי ייצוא עבור טכנולוגיה או ידע כזה, ללא קשר למקום שבו מתבצעת העברה זו. אלה כוללים לדוגמה, העברה של טכנולוגיה, שהייצוא שלה מפוקח, בתוך ארה"ב לעובד של Kennametal שהוא אזרח זר, לאזרח זר בעל ייפוי כוח זמני מטעם שותף של Kennametal שאינו מארה"ב או לאזרח זר המבקר במתקן של Kennametal או משתתף בפגישה עם עובדים של Kennametal. לאור הגבלות אלה, יש ליזום תכנון תאימות מקדים אפילו לפני אישור העברה זמנית בתוך החברה של אזרחים שאינם מארה"ב למתקנים של Kennametal בתוך ארה"ב, כמו גם העברה זמנית של עובדים בכל העולם לארצות בהן הם אינם אזרחים או תושבי קבע.

**5.** נוהל זה חל גם על העברות טכנולוגיה בתוך אירופה. אירופה מוסיפה רובד נוסף של מורכבות, כשהעברות הקשורות לטכנולוגיה מפוקחת דורשות בדרך כלל רישוי ייצוא כאשר היא מועברת בין המדינות השונות המרכיבות את האיחוד האירופי. למרות שפריטים שאינם צבאיים יכולים לעבור בחופשיות בין המדינות החברות, ברוב המקרים כל מדינה חברה, מחזיקה בדרישות ייצוא ייחודיות עבור טכנולוגיה ופריטים צבאיים. להנחיות נוספות בנושא זה, פנו אל פטרה סטוקמן, מנהלת תאימות סחר באירופה, המזרח התיכון ואפריקה.

**6.** נוהל זה חל גם על טכנולוגיה המועברת בין מדינות מחוץ לארה"ב ואירופה. כל טכנולוגיה שמועברת, המפוקחת למטרות צבאיות, צריכה להיבדק על ידי המחלקה המשפטית או המשרד לתאימות הסחר של Kennametal.

**7.** הגבלות על גישה למערכות העסקיות של Kennametal חייבות לתמוך באישורים ובגישה המתאימים המוזכרים בסעיף זה. בייחוד, מערכת ה-PLM של Kennametal הוטמעה כדי למנוע את האפשרות של העברות טכנולוגיה בלתי מאושרות של שרטוטי מוצרים מפוקחים לאזרחים זרים.

**ג. מדינות הכפופות להגבלות ולאמברגו וגופים הכפופים להגבלות**

ישנן קבוצות של מדינות, אשר מסיבות שונות הסחר עמן אסור או מוגבל באופן מפורש. ביצוע עסקים עם מדינות אלה, כולל המכירה/הייצוא של מוצרים אליהן והרכישה/הייבוא של מוצרים ממדינות אלה מוגבל במפורש כדלהלן:

**1. מדינות הכפופות לאמברגו -**

מדינה	איסורים	הערות
קובה	כל העסקאות	A.1
איראן	כל העסקאות	A.1
צפון קוריאה	כל העסקאות	A.1
סוריה	כל העסקאות	A.1
ונצואלה	כל העסקאות עם ממשלת ונצואלה	.B.1

נוהל מספר: EXP0001

גרסה: 06 עמוד: 5 מתוך 11

נוהל תאימות סחר וייצוא

א. מדינות אלה (כולל הממשלות, החברות והאזרחים שלהן) כפופים להגבלות פיקוח מחמירות על הסחר, ולכן Kennametal בדרך כלל אינה עושה עסקאות עם מדינות אלה או עסקאות הקשורות אליהן. להנחיות או שאלות פנו אל מחלקת תאימות הסחר או למשרד היועץ המשפטי.

ב. ממשלת ונצואלה כפופה לאמברגו ולכן נאסר על אזרחי ארה"ב להתקשר בכל עסקה שהיא עם הממשל ועם כל גוף קשור הנמצא בבעלותו. Kennametal בדרך כלל אינה עושה עסקאות עם ונצואלה או עסקאות הקשורות אליה. להנחיות או שאלות פנו אל מחלקת תאימות הסחר או למשרד היועץ המשפטי.

2. מדינות מוגבלות של Kennametal -

מדינה	איסורים	הערות
אפגניסטן	הגבלות משתמש קצה/שימוש קצה	A.2
ארמניה	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	A.2
אזרבייג'ן	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	A.2
בלרוס	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	A.2
בורמה/מיאנמר	הגבלות משתמש קצה/שימוש קצה	A.2
הרפובליקה המרכז אפריקאית	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	A.2
סין	צדדים מורחבים הכפופים לסנקציות. ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	C.2
קונגו	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	A.2
קפריסין	הגבלות משתמש קצה/שימוש קצה	A.2
אריתריאה	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	A.2
עיראק	הגבלות משתמש קצה/שימוש קצה	A.2
האיטי	הגבלות משתמש קצה/שימוש קצה	A.2
לבנון	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	A.2
ליביה	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	A.2

נוהל מספר: EXP0001

גרסה: 06 עמוד: 6 מתוך 11

נוהל תאימות סחר וייצוא

A.2	הגבלות משתמש קצה/שימוש קצה	השטחים הפלסטיניים (הגדה)
B.2	צדדים מורחבים הכפופים לסנקציות. כל העסקאות הצבאיות או לצורכי הגנה (שימוש קצה או משתמש קצה),	רוסיה
A.2	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	סומליה
A.2	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	דרום סודן
A.2	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	סרי לנקה
A.2	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	סודן
B.2	כל העסקאות באזור קרים אסורות.	אוקראינה
D.2	אלא אם EAR99 או מפוקח למטרות AT או CC בלבד, את רוב המוצרים לא ניתן לייצא ללא רישיון	ונצואלה
A.2	הגבלות משתמש קצה/שימוש קצה	תימן
A.2	ענייני שימוש קצה צבאי או לצורכי הגנה	זימבבואה

**א.** מדינות אחרות כפופות להגבלות פיקוח על הסחר שמוגבלות יותר בהיקפן. אלה כוללות הגבלות מלאות או חלקיות על פעולות סחר למטרות הגנה עם מדינות אלה, הגבלות המבוססות על שימוש קצה או משתמש קצה, סנקציות מוגבלות, או הגבלות אירופיות הקשורות לסחר. לכל עסקה מוצעת הקשורה למדינות אלה, פנו אל מחלקת תאימות הסחר בכתובת [Mike.Waldrop@Kennametal.com](mailto:Mike.Waldrop@Kennametal.com) וצרפו את המידע הנדרש בעמוד האחרון של נוהל זה.

**ב.** עסקאות מסוימות לרוסיה ולאוקראינה מוגבלות הן על ידי ארה"ב והן על ידי האיחוד האירופי.

**1.** **עבור רוסיה, עסקאות מוגבלות הן אלה הקשורות לבנקאות, חיפוש נפט, חיפוש גז, שימוש קצה ומשתמש קצה צבאי וצורכי הגנה.**

הגרסה האלקטרונית של נוהל זה היא מסמך מפוקח. כל עותק מודפס של מסמך זה נועד למטרות עיון בלבד.

נוהל מספר: EXP0001

גרסה: 06 עמוד: 7 מתוך 11

נוהל תאימות סחר וייצוא

2. עבור אוקראינה, כל העסקאות באזור קרים אסורות.
3. סינון של גוף מורחב הכפוף לסנקציות מחייב בדיקה מעמיקה יותר בנוגע לבעלות ולחברות קשורות
4. כל העסקאות לאזורים אלה דורשות בדיקת תאימות סחר באמצעות פניה אל [Petra.Stockmann@kennametal.com](mailto:Petra.Stockmann@kennametal.com) בצירוף המידע הנדרש בעמוד האחרון של נוהל זה.

ג. סין - בעוד החוק בארה"ב מתיר בדרך כלל יצוא וייצוא מחדש של פריטים מסחריים לסין, ארה"ב ואירופה החילו אמברגו נשק מקיף כנגד סין, האוסר על כל יצוא או ייצוא מחדש של פריטי הגנה, שירותי הגנה ונתונים טכניים קשורים, מלבד אם קיים כתב ויתור נשיאותי של ארה"ב, לסין או לאזרחים סינים, כל יבוא זמני לתוך ארה"ב של פריטי הגנה מסין, וכל תיווך של פריטי הגנה ושירותי הגנה הקשורים לסין. בנוסף, יצוא וייצוא מחדש של יותר מ-30 סוגי פריטים מסחריים בעלי שימוש כפול, שאחרת לא ידרשו רישיון מממשלת ארה"ב לייצוא או לייצוא מחדש לסין, ידרשו רישיון אם היצואן יודע או שיש לו סיבה לדעת שהפריט מיועד לשימוש קצה צבאי או למשתמש קצה צבאי סיני. בגלל דרישות אלה, כל עסק אפשרי עם לקוחות סינים הקשור באופן כלשהו ליישומי הגנה או צבא דורש בדיקה מעמיקה על ידי המחלקה לתאימות סחר באמצעות פניה אל [Gracie.Gu@kennametal.com](mailto:Gracie.Gu@kennametal.com) בצירוף המידע הנדרש בעמוד האחרון של נוהל זה, לפני ההתקשרות בעסק זה.

ד. למרות שממשלת ונצואלה כפופה לאמברגו של ארה"ב, לא כל העסקאות עם אזרחי ונצואלה או עם חברות פרטיות בוונצואלה דורשות אישור OFAC. עם זאת, מכירה של מוצרים שמקורם בארה"ב, המסווגים ככל דבר שאינו EAR99 או מפוקחים למטרות מניעת טרור או פיקוח על פשיעה, ידרשו רישיון ממשרד המסחר. בנוסף, יצוא וייצוא מחדש של יותר מ-30 סוגי פריטים מסחריים בעלי שימוש כפול, שאחרת לא ידרשו רישיון מממשלת ארה"ב לייצוא או לייצוא מחדש לוונצואלה כאשר יש שימוש קצה צבאי או משתמש קצה צבאי. לכל עסקה מוצעת הקשורה לוונצואלה, פנו אל מחלקת תאימות הסחר בכתובת [Mike.Waldrop@Kennametal.com](mailto:Mike.Waldrop@Kennametal.com) וצרפו את המידע הנדרש בעמוד האחרון של נוהל זה.

3. גופים מוגבלים -

בנוסף למדינות הכפופות לאמברגו והמדינות המוגבלות של Kennametal המפורטות לעיל ב-1 ו-2, ממשלות מפרסמות באופן קבוע רשימות של חברות, מכשירים, קבוצות ואנשים מסוימים במדינות רבות, שהסחר עימם אסור. סנקציות מורחבות ממוקדות, קיימות גם כנגד אנשים וגופים מזוהים מסוימים, הקשורים להפצת נשק, טרור, סחר בסמים ופעולות רגישות אחרות. הרשימות הרלוונטיות המתפרסמות על ידי הממשלות השונות זמינות באופן מקוון באינטראנט של Kennametal בכתובת <http://kds.kennametal.com> מכל מחשב המחובר לרשת של Kennametal. כל חשבונות הלקוח והספק החדשים חייבים לעבור סינון כנגד כל אחת מרשימות אלה, לפני ביצוע עסקים כלשהם, כדי להבטיח שלא מתבצעות עסקאות או התחייבויות לגופים מוגבלים. כמו כן, מכיוון שרשימות הסנקציות

נוהל מספר: EXP0001

גרסה: 06 עמוד: 8 מתוך 11

נוהל תאימות סחר וייצוא

משתנות באופן קבוע, מומלץ לבצע סינון מחדש, באופן תקופתי, של רכישות ומכירות ללקוחות קיימים.

הערה לעסקאות מבוססות SAP, SAP מוגדר לבצע סינון של גופים כאשר הם נוצרים וכאשר מבוצעות עסקאות נוספות עם אותם גופים. לשאלות בנוגע לגופים מוגבלים, פנו אל מחלקת תאימות הסחר או למשרד היועץ המשפטי.

**ד. אינדיקטורים לסיכון גבוה**

**1.** קיימים מצבים אחרים בהם יש להפנות עסקאות מוצעות לבדיקת מחלקת תאימות הסחר או משרד היועץ המשפטי, לפני המעבר לשלב ביצוע העסקים. מצבים אלה כוללים את האפשרויות הבאות:

**א.** אם הנסיבות מצביעות על סיכון להטיה ליעד של מדינה או משתמש קצה אסורים או רגישים, וכן

**ב.** אם קיימות נסיבות מחשידות או מפוקפקות במכירה, כגון מחסור במידע הרגיל על העסקה המוצעת, בקשה להשתמש במסלול משלוח חריג או מפרטי מוצר חריגים שאינם תואמים לשימוש הקצה המוצהר של הלקוח עבור המוצר.

**2.** כל מצב הקשור לאחת מהנסיבות המתוארות לעיל, או נסיבות דומות שמצביעות על הטיה אפשרית לגוף, מיקום או שימוש קצה אליו הם אינם מיועדים אמורים לשמש כדגל אדום או כאזהרה, ולהפניה מיידית לבדיקה מול מחלקת תאימות הסחר או משרד היועץ המשפטי לפני שממשיכים. במקרים אלה, יש לספק מראש מידע רב ככל הניתן, בטופס בדיקת תאימות הסחר והייצוא המצורף.

**ה. טילים, פעולות גרעיניות, נשק כימי וביולוגי וטרור**

**1.** חוקי ארה"ב ונוהל זה אוסרים על Kennametal להתקשר בפעילות כלשהי התומכת ביצירה, פיתוח, ייצור, אגירה או שימוש בטילים, נשק גרעיני, נשק כימי או ביולוגי או מחקר גרעיני או מתקני כוח מסוימים מחוץ לרשימת המדינות להלן. יש לדון מיד בכל עסקה הקשורה לסעיף זה, עם מחלקת תאימות הסחר או משרד היועץ המשפטי, מכיוון שהיא תדרוש רישוי יצוא.

אוסטרליה	יוון	נורבגיה
אוסטריה	איסלנד	פורטוגל
בלגיה	אירלנד	ספרד
קנדה	איטליה	שוודיה
דנמרק	יפן	טורקיה
פינלנד	לוקסמבורג	הממלכה המאוחדת
צרפת	הולנד	ארצות הברית של אמריקה
גרמניה	ניו-זילנד	



נוהל תאימות סחר וייצוא

**2.** בגלל החשש הגבוה בנוגע לפעולות העשויות לתמוך בהפצת נשק להשמדה המונית (כולל פצצות גרעיניות, נשק כימי וביולוגי וטילים) וטרור, אין לבצע עסקים העשויים לספק תמיכה אפשרית בפעולות שכאלה או לגרום להטיה לא חוקית של מוצרים למטרות כאלה.

**1. אמצעי לחימה ונשק קונבנציונאלי**

אישור מראש ממחלקת תאימות הסחר או משרד היועץ המשפטי נדרש לייצוא או לייבוא (במישרין או בעקיפין) של מוצרים, רכיבים, שירותים או טכנולוגיה שתוכננו במיוחד או שישמשו לייצור, טיפול ו/או מכירה של אמצעי לחימה (כולל תחמושת ונשק קונבנציונלי) ולייצור של מוצרים או רכיבים כאלה, כולל תחמושת, כלי ירייה או רכיבים של תחמושת או כלי ירייה.

**2. תקנות למניעת חרם**

כל בקשה או הזמנה ל-Kennametal להשתתף בחרם הערבי על ישראל (או חרמות של כל מדינה אחרת, בהן ארצות הברית אינה משתתפת) חייבות להיות מדווחות באופן מיידי למחלקת תאימות הסחר או למשרד היועץ המשפטי ואין לממש אותן בשום צורה לפני קבלת הנחיות. בקשות כאלה סביר שיגיעו ממדינות במזרח התיכון וככל הנראה יופיעו בתוך מסמכים מסחריים כגון בקשה להצעת מחיר, פקודות רכישה, מכתבי אשראי או שילוב של מסמכים אלה, למרות שבקשות אלה יכולות להופיע בכל צורה ויכולות גם להיות בקשות בעל פה. להלן מופיעות מספר דוגמאות: בקשות לאשר שמקור הסחורה אינו מישראל או בקשות להסכים שלא לסחור עם ספקים מסוימים המופעים ב"רשימה שחורה". Kennametal נדרשת לדווח מיד לממשלת ארצות הברית על בקשות כאלה המתקבלות על ידי Kennametal או אחד מהסניפים, חברות הבת או השותפים שלה, בין אם עסקה שכזו יצאה לפועל או שלא. כל דיווח שכזה מתואם על ידי מחלקת תאימות הסחר ומשרד היועץ המשפטי.

**3. רישוי ותיעוד ייצוא**

**1.** בנוסף להגבלות, לשיקולים ולאיסורים בכפוף לחוקי ארה"ב המפורטים לעיל, קיימת חשיבות עליונה לביצוע הנהלים הנאותים לתיעוד ורישוי הייצוא בנוגע לכל פעולות הייצוא, מכל מדינה, כדי להבטיח שהם מתבצעים בהתאם לנהלים של Kennametal לחוקי המדינה ממנה מתבצע הייצוא ולכל החוקים האחרים שעשויים לחול. לדוגמה, חוקי ארה"ב דורשים שייצוא מארה"ב יעמוד בדרישות תיעוד מסוימות ובדרישות אחרות, כולל, כאשר הדבר נדרש, השימוש בהצהרת פיקוח על היעד על מסמכי משלוח, והשלמה והגשה של מידע ייצוא אלקטרוני (רשומת מערכת ייצוא אוטומטית הקשורה לעסקת ייצוא). בנוסף, במקרים מסוימים, נדרש להגיש בקשה ולקבל אישור מקדים מהרשויות בארה"ב לייצוא או לייצוא מחדש של מוצרים מסוימים או למכירות ליעדים מסוימים. לממשלות של מדינות אחרות יש נהלי ייצוא דומים שגם אותם יש למלא כאשר הדבר רלוונטי.

**2.** כל אנשי הצוות של Kennametal המעורבים בייצוא או בייבוא של מוצרים, כולל הכנת מסמכי הייצוא או הייבוא, חייבים לעבור הכשרה מתאימה כדי להבטיח שהם מבינים את הדרישות הקשורות לייצוא מוצרים לתוך ארצם או לייבוא מוצרים ממנה. על מנת לקבוע הכשרה לתאימות ייצוא/ייבוא או לטפל בשאלות כלשהן הנוגעות לתיעוד, לרישוי או להכשרה הנדרשים, יש לפנות באופן מיידי אל מחלקת תאימות הסחר.

הגרסה האלקטרונית של נוהל זה היא מסמך מפקח.  
כל עותק מודפס של מסמך זה נועד למטרות עיון בלבד.

נוהל מספר: EXP0001:

גרסה: 06 עמוד: 10 מתוך 11

**נוהל תאימות סחר וייצוא**

אם יש לכם שאלות, בכל עת, בנוגע לנוהל זה או ליישומו בעסקה מסוימת, פנו אל מייק וולדרופ, מנהל בכיר, תוכנית האתיקה והציות. בטלפון מספר + (01) 724.539.5147 או באמצעות הדוא"ל בכתובת [Mike.Waldrop@kennametal.com](mailto:Mike.Waldrop@kennametal.com), המשרד לתאימות הסחר יעשה את מירב המאמצים לספק לכם מענה מהיר ולא יסרב או ידחה, ללא סיבה הגיונית, הזדמנויות עסקיות חוקיות.

שוב, יש לבצע נוהל זה בכל המקרים, והוא יעודכן, לפי הצורך, על ידי מחלקת תאימות הסחר. קיימת חשיבות עליונה לציות לנוהל זה ולחוקי יבוא, יצוא ותאימות סחר אחרים של ארצות הברית ושל מדינות אחרות. הפיצו נוהל זה ברחבי הארגון שלכם לפי הצורך.

נוהל מספר: EXP0001

גרסה: 06 עמוד: 11 מתוך 11

נוהל תאימות סחר וייצוא

**ט. טופס בדיקת תאימות סחר וייצוא (מוצרים, שירותים, תוכנות וטכנולוגיה)**

כל הפניות הנעשות לצורך בקשת בדיקת תאימות של עסקאות, בהתאם לנוהל תאימות הסחר והייצוא של Kennametal (מוצרים, שירותים וטכנולוגיה), חייבים לכלול את המידע הבא. עבור כל פניה שכזו יש למלא טופס זה ולשלוח אותו בדוא"ל לקבוצת תאימות הסחר או למשרד היועץ המשפטי של Kennametal.

1. שם ומיקום הנציג או השותף של Kennametal המבצע את הפניה.
2. מסלול המשלוח של המוצרים, כולל מדינת היעד הסופית.
3. שם, כתובת, ותחום העיסוק של הלקוח הישיר.
4. שם, כתובת ותחום העיסוק של משתמש הקצה הסופי של המוצרים, השירותים או הטכנולוגיה, וכל משתמש ביניים במוצרים, בשירותים או בטכנולוגיה, אם הוא שונה מהלקוח המפורט במספר 3 לעיל.
5. המוצרים, השירותים או הטכנולוגיה העומדים לייצוא ומה מקורם או היכן הם יוצרו.
6. שימוש הקצה המיועד של הלקוח במוצרים, בשירותים או בטכנולוגיה.
7. הערך (בדולר אמריקאי) של המוצרים, השירותים או הטכנולוגיה העומדת לייצוא.
8. אחוז (%) הערך המצוין במספר 7 לעיל, המייצג את התכולה האמריקאית של המוצר אם המוצר יוצר בחו"ל.